



# NBAP / AUNB

New Brunswick Association of Planners  
Association des urbanistes du Nouveau-Brunswick

**Executive Meeting / Réunion de l'exécutif**  
**July 27, 2022 / le 27 juillet 2022**  
**Virtual meeting / Réunion virtuelle**  
**Minutes / Procès verbal**  
**8:30 / 8h30**

---

1) Call to order / *Ouverture de la réunion*

A. Smith called the meeting to order at 8:35am / *A. Smith ouvre la séance à 8h35*

2) Adoption of the agenda / *Adoption de l'ordre du jour*

Moved by S. Stone, seconded by K. Brewer to adopt the agenda as proposed / *Proposé par S. Stone, appuyé par K. Brewer d'adopter l'ordre du jour tel que présenté*

3) Adoption of minutes / *Adoption des procès-verbaux*

Moved by S. Stone, seconded by K. Brewer to adopt the minutes of the June 30 Executive meeting / *Proposé par S. Stone, appuyé par K. Brewer d'adopter le procès-verbal de la réunion de l'exécutif du 30 juin.*

4) Sub-committees Update / *Mise à jour sur des sous-comités*

a. CPL Committee proposal for First Nations collaborative sessions / *Proposition du comité de FPC pour les séances avec les Premières nations*

The Executive agreed that the proposed topics are all relevant and of interest but holding a stand-alone in-person CPL event in October may not result in a large attendance. It may be better to coordinate a hybrid in-person/virtual session in conjunction with the AGM and plan for future in-person First Nations sessions in 2023. / *L'exécutif est d'avis que les sujets proposés sont tous pertinents et intéressants, mais qu'un événement autonome en personne en octobre pourrait ne pas attirer un grand nombre de participants. Il serait peut-être préférable de coordonner une session hybride en personne/virtuelle en conjonction avec l'AGA et de planifier de sessions en personne avec les Premières nations en 2023.*

b. Local Governance Reform Committee / *Comité de la réforme de la gouvernance locale*

During the information session on SPIs, committee members identified that the major concern is that the current policy language lacks prescriptive wording to direct the

implementation of the SPIs. The committee will provide a track changes document to DELG with suggestions on how to tighten specific language, as well as a letter outlining NBAP's concerns and other policy areas to consider such as housing and social inclusion, transportation, First Nations consultation, etc. / *Au cours de la séance d'information sur les EIP, les membres du comité ont déterminé que la préoccupation majeure est que le langage actuel des politiques manque de formulation prescriptive pour diriger la mise en œuvre des EIP. Le comité fournira un document de suivi des modifications au MEGL avec des suggestions sur la façon de renforcer certaines sections spécifiques, ainsi qu'une lettre décrivant les préoccupations de l'AUNB et d'autres domaines de politique à prendre en compte, comme le logement et l'inclusion sociale, le transport, la consultation des Premières nations, etc.*

5) Other Business / *Autres affaires*

a. Funding streams / *Mécanismes de financement*

The Executive agreed that member fees should be increased this year to keep up with inflation, and recognize the increased costs associated with translation. The fee can be increased by a resolution of the Executive and members will be informed at the AGM. NBAP fees are currently below the other Atlantic associations, and it was noted that we should be slightly higher than the other provinces due to translation requirements. S. Stone asked if we could coordinate a fee increase with the other API members to maintain consistency; A. Smith said he would contact other PTIAs and see if they plan to increase fees this year as well. / *L'exécutif a convenu que les cotisations des membres devraient être augmentées cette année pour suivre l'inflation et reconnaître l'augmentation des coûts associés à la traduction. La cotisation peut être augmentée par une résolution de l'exécutif et les membres en seront informés à l'AGA. Les frais de l'AUNB sont actuellement inférieurs à ceux des autres associations de l'Atlantique, et il a été noté que nous devrions être légèrement plus élevés que les autres provinces en raison des exigences de traduction. S. Stone demande si nous pourrions coordonner une augmentation des frais avec les autres membres de l'IUA pour maintenir l'uniformité ; A. Smith dit qu'il communiquera avec les autres IAPT pour voir si elles prévoient augmenter les frais cette année aussi.*

A. Smith suggested we look into using DeepL for translation of reports and meeting minutes, and alternatively asking bilingual members to help with document translation. K. Brewer said DeepL could be a good solution for reports and minutes, but that more official documents such as the strategic plan should still be sent for professional translation. / *A. Smith suggère que nous envisagions d'utiliser DeepL pour la traduction des rapports et des procès-verbaux de réunions, et de demander aux membres bilingues d'aider avec la traduction de documents. K. Brewer a déclaré que DeepL pourrait être une bonne solution pour les rapports et les procès-verbaux, mais que les documents plus officiels tels que le plan stratégique devraient tout de même être envoyés pour une traduction professionnelle.*

A. Smith noted he had spoken with the City of Moncton about the potential for sponsorship contributions to help with NBAP operating costs. A call for sponsorship could be sent to RSCs, municipalities and private consultants to help sustain the profession. / *A. Smith a indiqué qu'il avait parlé avec la Ville de Moncton de la possibilité de contributions de parrainage pour aider à couvrir les coûts de fonctionnement de l'AUNB. Un appel de*

*commandite pourrait être envoyé aux CSR, aux municipalités et aux consultants privés pour aider à soutenir la profession.*

A. Smith also raised the possibility of creating a new “non-practicing subscriber” membership class, which could be discussed at the next meeting. / *A. Smith a également soulevé la possibilité de créer une nouvelle catégorie de membres "abonnés non pratiquants", qui pourrait être discutée lors de la prochaine réunion.*

b. Indigenous Land Acknowledgement policy / *Politique sur la reconnaissance des terres autochtones*

A. Smith noted that PTIAs are increasingly incorporating indigenous land acknowledgements into their events, and questioned if it was time for NBAP to develop its own policy or statement. The Executive agreed that any statement endorsed by NBAP should be sensitive to our local context and not just be a box-checking exercise. / *A. Smith fait remarquer que les IAPT intègrent de plus en plus la reconnaissance des terres autochtones dans leurs événements, et se demande s'il est temps pour NBAP d'élaborer sa propre politique ou déclaration. L'exécutif a convenu que toute déclaration approuvée par l'AUNB devrait tenir compte de notre contexte local et ne pas être un simple exercice de cocher une case.*

The Promotions and Advocacy Committee should play a role in developing a land acknowledgement. The Executive questioned how and to what extent First Nations should be consulted, or if the acknowledgement should be developed solely by the Promotions committee. S. Stone cautioned that First Nations are already overburdened with consultation so we should determine the scope of what this acknowledgement/statement/policy will entail before we reach out to anyone. / *Le comité de promotion et de défense des intérêts devrait jouer un rôle dans l'élaboration d'une reconnaissance des terres. L'exécutif se demande comment et dans quelle mesure les Premières nations devraient être consultées, ou si la reconnaissance devrait être élaborée uniquement par le comité de promotion. S. Stone prévient que les Premières nations sont déjà surchargées de consultations et que nous devrions déterminer la portée de cette reconnaissance, de cette déclaration ou de cette politique avant de nous adresser à qui que ce soit.*

The Executive agreed to take its time with this initiative and discuss it again at a future meeting to further refine the scope. / *L'exécutif a convenu de prendre son temps avec cette initiative et d'en discuter à nouveau lors d'une prochaine réunion pour en affiner la portée.*

c. AGM / AGA

The Executive agreed that the AGM should be held in Saint John this year. The goal is to coordinate the AGM with the Planning Directors meeting, which will likely occur at the end of November or early December. The strategic planning session could occur on the first day, with one of the First Nations topics integrated as a hybrid session into the second day. S. Stone suggested he could lead a tour of the Saint John Port upgrades and discuss the planning challenges associated with this infrastructure modernization project. / *L'exécutif a convenu que l'AGA devrait avoir lieu à Saint John cette année. L'objectif est de coordonner l'AGA avec la réunion des directeurs de la planification, qui aura probablement lieu à la fin de novembre ou au début de décembre. La séance de planification stratégique*

*pourrait avoir lieu le premier jour, et l'un des sujets sur les Premières nations pourrait être intégré à une séance hybride le deuxième jour. S. Stone a suggéré qu'il pourrait diriger une visite des améliorations apportées au port de Saint John et discuter des défis de planification associés à ce projet de modernisation de l'infrastructure.*

d. Virtual CPL access / *Accès aux séances FPC virtuelles*

The Executive agreed that beginning in 2023, we should set up a fee structure for CPL events. The two options should be an annual fee in the 250–350-dollar range, which would provide access to all in-person and virtual events, with an option to pay by the event. Everyone agreed it would be too complicated to develop a pro-rated fee schedule for those who want to pay a reduced rate to access online content after the event has taken place. / *L'exécutif a convenu qu'à partir de 2023, nous devrions mettre en place une structure tarifaire pour les événements de FPC. Les deux options devraient être une cotisation annuelle de l'ordre de 250 à 350 dollars, qui donnerait accès à tous les événements en personne et virtuelle, avec une option de paiement à l'événement. Tout le monde s'est mis d'accord sur le fait qu'il serait trop compliqué d'élaborer une grille tarifaire au prorata pour ceux qui veulent payer un tarif réduit pour accéder au contenu en ligne après la tenue de l'événement.*

The members also discussed the possibility of collaborating with other PTIAs as well as northeastern states to provide NBAP members access to their online content. A. Smith noted that Meredith Gilbert has experience working in the Northeastern US context and may be a good contact for the CPL committee in this respect. / *Les membres discutent également de la possibilité de collaborer avec d'autres IATP ainsi qu'avec les États du nord-est des États-Unis afin de permettre aux membres de la NBAP d'accéder à leur contenu en ligne. A. Smith fait remarquer que Meredith Gilbert a de l'expérience dans le contexte du nord-est des États-Unis et pourrait être un bon contact pour le comité CPL à cet égard.*

e. Postsecondary Education, Training and Labour application / *Demande au ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail*

A. Smith updated the Executive on the upcoming NBAP-led application to PETL to develop a labour market study for the planning profession. The labour analysis will provide an overview of current employment trends, including the stream of Planners entering the profession through education and PLAR streams, and identify gaps. The second component will be to develop a strategy to identify opportunities to address ongoing labour shortages. / *A. Smith a informé l'exécutif de la demande qui sera présentée au MEPFT par l'AUNB afin d'élaborer une étude du marché du travail pour la profession d'urbanisme. L'analyse de la main-d'œuvre fournira un aperçu des tendances actuelles en matière d'emploi, y compris le flux d'urbanistes entrant dans la profession par le biais de l'éducation et de l'ÉRA, et identifiera les lacunes. Le deuxième volet consistera à élaborer une stratégie pour déterminer les possibilités de remédier aux pénuries de main-d'œuvre actuelles.*

NBAP is working with approximately 15 partner RSCs and municipalities, as well as DELG. Each partner is contributing \$250, and DELG is considering a matching contribution. It was agreed NBAP should also contribute \$250 in addition to leading the application. PETL will cover the remaining funds required. Quotes have been requested from three consultants to perform the work, but we have not heard back yet. / *L'AUNB travaille avec environ 15 CSR et municipalités partenaires, ainsi qu'avec le MEGL. Chaque partenaire verse 250 \$,*

*et le MEGL envisage de verser une contribution équivalente. Il a été convenu que l'AUNB devrait également contribuer 250 \$ en plus de diriger la demande. Le MEPFT couvrira le reste des fonds requis. Des devis ont été demandés à trois consultants pour effectuer le travail, mais nous n'avons pas encore reçu de réponse.*

**MOTION:** Moved by A. Reid, seconded by K. Brewer that NBAP apply for PETL funding to help fund a labour market research analysis and education resource strategy, and contribute \$250 toward funding the study. / *Il est proposé par A. Reid, appuyé par K. Brewer, que l'AUNB fasse une demande de financement auprès du ministère de l'EPFT pour aider à financer une analyse de recherche sur le marché du travail et une stratégie de ressources éducatives, et qu'il contribue à hauteur de 250 \$ au financement de l'étude.*

6) *Adjournment / Levée de la réunion*

Moved by A. Reid, seconded by S. Stone to adjourn the meeting at 10:03am / *Proposé par A. Reid, appuyé par S. Stone de lever la séance à 10h03.*